

THE MANIFESTATION OF MIRACULOUS EFFECTS OF THE QURAN ON THE CREATURES FROM THE PERSPECTIVE OF AL-QURAN, HADITH AND SCIENCE^(*)

Sharifah N. Bani Syed B.¹, Ahmed S.A. Alqodsi²

ABSTRACT

Allah the Almighty revealed the Holy Quran to our prophet Muhammad PBUH as the eternal miracle. Among the types of the miracles of the Holy Quran, is its miraculous effect, which leaves a great impact on the reader; Arab and non-Arabs, Muslim and non-Muslim. It not only effects human, but also all creatures in general. This study attempts to disclose the manifestation of the miraculous effects of the Holy Quran to human beings and creatures in general, in the perspective of the Holy Quran, hadith and scientific research. The study applied the descriptive and analytical method through studying the Quranic verses and the hadis, which are related to the miraculous effects. It also mentioned few examples of the scientific research of positive cases that were positively affected by healing through the Holy Qur'an. The study shows that the Holy Quran has a clear effect on humans and creatures, and it is proving that the miraculous effects of the Holy Quran could be categorized as one of an independent miracle itself, besides other types of Miraculous of Holy al-Quran. This study achieved to highlight another types of the miracle of Holy al-Quran, which have been accepted by the traditionally and contemporary Muslims scholars. This another type of the miracle of Holy al-Quran is focused on the effects or influence of Quranic verses to creatures, by reciting or listening to the al-Quran.

Keywords: *Miracle of al-Quran, the miraculous influence, the effects of the Quran.*

^(*) This article was submitted on: 15/08/2017 and accepted for publication on: 06/11/2017.

¹ Faculty of Islamic Contemporary Studies, Universiti Sultan Zainal Abidin, Gong Badak Campus, Terengganu, Email: sharifahns@unisza.edu.com.my

² Universiti Sultan Zainal Abidin, Email: ahmedalqodsi@unisza.edu.my

1.0 INTRODUCTION

Quran severally challenges its critics that is not composed by any human but is the word of God, The Glorified, and Exalted. This challenge is given not only to deniers at the time of its revelation, but is addressed for all times to those who deny its divine origins. And the fact is that no one could respond to it either at the same time or ever since. Therefore, we found that the scholars have defined several definitions according to their studiousness. Al-Khalidi (1991) said : “The miracle is supernatural to the necessities and the consequences of the act or the abandonment by God Almighty by a prophet or a messenger in accordance with his intention to prove his sincerity coupled with the challenge to non-opposition at the time of commissioning”. While Hassan, Fadl (1999) included the meaning of miracle as a prove from Allah to support the prophethood of that Nabi or messenger. The prophets were given the miracles as their credentials. Miracles is such performance which are not possible, but which cannot be done without apparatus, medicine or practice. But the Prophet performs them without any practice and without any machinery.

In this circumstance, when the word “miracle” combined with the word “al-Quran”, the term is: (Miracle of the al-Quran) which means: Proof of the Quran inability of creation to come up with what challenged them, is to come in the same or something like him, and that the miracle of the Quran to challenge them to bring something or something similar is not intended for itself, is the end of itself, but what is meant is the necessary result of this miracle, which is to show and prove that this book is true, and inspired by God Almighty, and all that is required to prove the sincerity of the Prophet PBUH as a messenger of God.

This article is about the miraculous effects of the al-Quran onto the creatures. It was one of the manifestation of the miracle of the Holy Quran, which refer to the things that comply with the effects of the Holy al-Quran to the listeners or readers , even also not limited to the believers. All of these, show that there are the influences of the Holy Quran in the human soul when you hear it, and interact with it even if it is an infidel soul. Therefore, the article will discuss about the examples of the miraculous effects of the Holy al-Quran throughout the Quranic verses and prophetic Hadith as a proof of that miracle. In order to make the issued more clearer, the article also represents few scientific researches of the miraculous effects or influences of the Holy Quran onto the spiritually and physically patient who have been cured by Quranic healing.

This study is a qualitative study, based on content analysis. The researcher uses the descriptive and analytical method through studying the Quranic verses and

the prophetic traditions related to the miraculous influence It also studies the positives cases that were positively affected by Quranic healing.

2.0 THE MANIFESTATION OF THE QURANIC INFLUENCE ON THE CREATURES

The great influence of this Qur'an on the souls are a prestige and a sweetness, a desire and awe. The book in the entire religion does not know the impact on the reciters and its listeners, as does the Qur'an. Even those who do not understand its meanings and do not understand its words find them influenced by the Qur'an. It coincides with the Quranic verses (surah al-Zumar : 23)

﴿اللَّهُ نَزَّلَ أَحْسَنَ الْحَدِيثِ كِتَابًا مُتَشَابِهًا مَثَابًا يَتَقَشَعُ مِنْهُ الْجُلُودُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ ثُمَّ تَلِينُ جُلُودُهُمْ وَقُلُوبُهُمْ إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ ذَٰلِكَ هُدَىٰ اللَّهِ يَهْدِي بِهِ مَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فََمَا لَهُ مِنْ هَادٍ﴾

Meaning : *“Allah has sent down the best of discourses, a scripture[composed] of similar motifs, whereat quiver the skins of those who fear their Lord, then their skins and hearts-soften to Allah’s remembrance. That is Allah’s guidance, by which He guides whomever He wishes, and whomever Allah leads astray, has no guide”*

Al-Sabuni(1997) said that this verses means, this is the description of the righteous, when they hear the Words of the Compeller, the protector, the Almighty, the Oft-forgiving, because they understand the promises and warnings contained therein. The frightening words and threats make their skin shiver from fear.

The following are some examples of the influence of the Holy al-Quran onto the humans and creatures in general.

2.1 The Effects of al-Quran on The Prophets PBUH

Allah the Almighty in surah Maryam, verse 58 said :

﴿أُولَٰئِكَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ مِن ذُرِّيَةِ آدَمَ وَمِمَّنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ وَمِن ذُرِّيَةِ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْرَائِيلَ وَمِمَّنْ هَدَيْنَا وَاجْتَبَيْنَا إِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُ الرَّحْمَنِ حَرُّوا سُجَّدًا وَبُكِيًّا﴾

Meaning:” *They are the ones whom Allah has blessed from among the prophets of Adam’s progeny, and from [the progeny of] those We carried*

with Noah, and from among the progeny of Abraham and Israel, and from among those We guided and chose. When the signs of the All-beneficent were recited to them, they would fall down weeping in prostration”

Al-Shanqiti(2003) said in his commentary: " All these verses indicate that if they heard the verses of their Lord recited, they could be affected greatly , get some of them crying and prostration, and some of them chill of the skin and hearts and hearts, and so on”

The Messenger of Allah, Muhammad PBUH was the most affected people of the Holy Quran, as he was the most people who understand the meaning of al-Quran and the most who felt the heavy responsibility that must be .performed. This stated in Surah al-Muzammil, verse 5 which meaning : “*Surely We shall send down to you a weighty Word*”. Zaid Ibn Thabit radiallahu ` anhu reported :

If revelation came down on the Messenger of Allah, his body becomes weighty for that and his forehead sweat although in a cold weather.(al-Tabrani,2000,115)

Another story that proved this situation is the hadis which was narrated that `Abd Allah Ibn Mas'ood said : The Prophet PBUH said to me : “ Read for me”, I said : O Messengger of Allah, I read for you, while the (Quran) is revealed on you. He said: I would like to hear from others. So I recited Surah Al-Nisa' until I reached a verses 41, meaning : “*Then how shall it be with them when We bring up a witness from each person, and We bring you as a witness to these people*” He said, "Hold, then his eyes will be shed." (al-Bukhari,2000,45)

2.2 The Effects Of Al-Quran on The Companions of The Prophet Pbuh

Allah Almighty has recorded the situation in the Surah al-Ma'idah, verse 83 as He said :

﴿وَإِذَا سَمِعُوا مَا أُنزِلَ إِلَى الرَّسُولِ تَرَىٰ أَعْيُنُهُمْ تَفِيضُ مِنَ الدَّمْعِ مِمَّا عَرَفُوا مِنَ الْحَقِّ يَقُولُونَ رَبَّنَا آمَنَّا فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ﴾

Meaning: *And whom they hear what has been sent down to the Messenger, you will see their eyes overflowing with tears because of their recognition of the truth; they say: “ Our Lord!We believe, then write us down with those who witness.*

Abu Bakr radiallahu `anhu cried when he recites the Quran because he felt the sweetness of the Quran, did not hold himself crying when he recites it. Abu Bakr radiallahu `anhu was well-known for his frequent crying when reading Qur'aan as a result of his being influenced by the words of the Noble Qur'an. This is supported by the hadith of Ibn 'Umar radiallahu `anhu that said: "When the Messenger of Allaah PBUH was very sick, was told to be leader of pray, the Messenger of Allah PBUH, said : Call Abu Bakr and let him to be leader of the praying. Aishah radiallahu `anha said: Abu Bakr who was gentle man heart overcome crying if he read the Quran, the Messenger of Allah PBUH said: Go to him and let him lead the pray. (Muslim,No: 420,316)

Besides Abu Bakr is `Umar radiallahu `anhu. He was the one that believed in Islam since he heard verses from the Quran recited and influenced his feelings . His response to this Quran was answered. The change took place in the life of this man, who became the successor to the Muslims after the death of Abu Bakr radiallahu `anhu. Thus, the impact on the Companions was strongly affected by this Qur'an.

The Qur'an has had a great impact on the believing souls, which has led to their conversion to Islam. People have moved from their narrowly ignorant life to the life of Islam, so that all their lives have been included in their work and practice. Allah says: "But as far those who strive for Our cause, We will surely guide them to Our Ways. And most surely Allah is with the doers of good".Surah al-Ankabut, verse : 69.

Thus, people are preoccupied with the Qur'an and people have standards that measure things and people. The more a man is committed to the Holy Qur'an, the greater his capacity and the higher he is in this world and in the Hereafter. In surah al-Hadid, verse 16 the Almighty said: "

"Has not the time yet arrived for those who believe that their hearts should be humbled for the remembrance of Allah, and (for) what has been revealed of the truth; and they should not become like those who were given the book before, but the time was prolonged for them, and their hearts hardened? And most of them were disobedient."

Ibn. Hajar (1992) narrated that one of the companions of Prophet PBUH, Jubayr bin Mut'im radiallahu `anhu, were affected when he came to the Messenger of Allaah PBUH in the Fajr prayer and he was not yet a Muslim. He said: When he ended up saying: "Surely the punishment of your Lord must come to pass; there is

none to avert it" (Surah al-Tur: 7-8). He said: I was afraid that the torment would overtake me, then he converted to Islam.

These souls, which converted to the impact of the Holy Quran are doing good hurriedly. Anas radiallahu anhu said that the Messenger of Allah PBUH took a sword on the Day of Ghazwat Uhud, and said: Who takes this from me? And every man among them lend their hands, and said: I am, he said: who able to take it from me and use it in a right way? Some of the people recoiled. Then Abu Dujanah said: I will take it and use it in the right way, so he took it and kill the polytheists. (al-Hakim, no. 5018, 255).

2.3 THE EFFECTS OF HOLY QURAN TO DISBELIEVERS OF ISLAM

The Holy Qur'an challenged the disbelievers from the people of Mecca several times to come up with such a Quran as they are the people of eloquence and proficient in Arabic Language. When were unable to bring the like, then the challenge came in Surat al-Baqarah, verse 26 equally, asked them to come up with something similar to the Qur'anic verse: *" And if you are doubt about that which We have revealed from time to time to Our servant, then produce a single Surah the like of it, and call your witnesses besides Allah, if you are truthful "*

The disbelievers felt their weakness in front of the Qur'an and the sweetness of its style of communication. They were greatly influenced by this, as shown in the following story, which was written by Ibn Hisham (1990): The three Quraish leaders have listened to the recital of Quran for consecutive days and each time they agreed not to return, fearing that the people would see them. The one that drives them each time to hear the Quran is the influence of Holy Quran inside themselves. But the abhorrent fanatic and family considerations are what make a man like Abu Jahal refused to recognize the right that he senses in the Islamic message because Muhammad PBUH from the sons of Abd Manaf. These three are: Abu Jahl, Ahsan bin Shuraq al-Thaqafi and Abu Sufyan bin Harb came out secretly three nights listening to the Quran, and every night they promise not to return afraid the people to see them and will say something to them. When the al-Akhnas asked Abu Jahal of his opinion about the Quran that he heard from Muhammad, his answer was: What did I hear? We and the sons of Abd al-Manaf always fought and compete us: They feed (the hajj pilgrimage) and we also feed them, and they give (sadaqah and gift) to the people and we give them too, even if we start to compete with them in the horse racing, they (the Sons of Abd al-Manaf) said: 'We have a prophet (from our family) who comes to us from heaven, when we could have a prophet like them also? In the name of God, I do not believe in him and never believe it.

2.4 The influence of the Holy Quran on non-Arabic speakers

The Holy Quran has a clear effect, so that it affects once it is recited to those who do not know the Arabic language. It also affects the common people and their intellectuals when they listen to its verses because their heart beats their rhythm before it knocks their minds. Their features show the signs of the effect by listening to the Holy Quran; its words, sentences and verses, in the multi-surahs.

Haidar Qaffah(1987) said : We have known that some Europeans do not know Arabic and do not understand the meaning of the verses. They used to listen to the Quran, so some of them believed only when they listened to the Quran from the radio, and who believed when they listened to the Quran from a neighbor's house. We see that the impact of the Quran is clear to attract people to Islam. Sayyid Qutb(2008), said that God is pleased to him and six Muslims to pray Friday prayers on the deck of the ship, so he held the Friday sermon and the imam of prayer and some foreign passengers sitting around us and observing our prayers! After we finished the prayer, many came to congratulate us on the success of the worship. Among them was a Christian Yugoslav woman who was very influenced and emotional. Her eyes were full of tears and she did not feel her feelings. She said that she does have a deep impact on our prayers, and what I heard from the rhythm of music is wonderful, although I did not understand the characters. During the sermon, there were paragraphs of a more musical and deeper rhythm. These special paragraphs were happening in myself a jerk and chills! Then we realized that it meant the Quranic verses that were given during the Friday sermon, and during the prayer". It was a surprise to us that caused the astonishment of a woman who does not understand what we say.

2.5 The Effect of the Quran On the Jin

Jinn listened to the Holy Quran from recitation of the Messenger of Allah PBUH which affected them, because they have tasted the sweetness of the Quran and realized its magnificence. They also surprised by the Quranic style of containing the facts are clear to them. The Almighty said in Surah al-Ahqaf, verse 29: *" And (remember) when We turned a company of Jinn towards you, who listened to the Quran, so when they were in its presence, they said: "Be silent and listen ". And when it was finished, they turned back to their people, warning(them).*

This is reflected by the fact that by saying "listen" it means astonishment, admiration and eagerness to hear every word throughout the listening period. They listened carefully until the end of the recitation, so they did not hurry until they came to their people, which indicates the situation that filled their feelings with a strong

influence, To the movement and the call to this Holy Quran, the Almighty said in Surah al-Ahqaf, verse 30: *They said, O our people, we have heard a book revealed after Musa, confirming that which is before it, and guiding to the truth and to the right path.*

Another verses proved that when the preaching of God reached them, they divided into two teams, believers and non-believers, the Almighty said in Surah al-Jin, verses 13-15:

“ And that when we heard the Guidance, we believed in it; so whoever believes in his Lord will have no fear, of either loss nor oppression. And that some among us are Muslims, and some among us are unjust. Therefore those whos had embraced Islam, then they have sought out the right guidance. And as for unjust, they then are the fuel to Hell”.

The hadis of the Messenger of Allah PBUH proved their immediate response without hesitation or delaying. Jabir narrated : The Messenger of Allaah PBUH came out to his companions and recited Surat al-Rahmaan to them from the beginning to the end, and they kept quiet. The Messenger of Allah PBUH said, "I read them on the jinn and on the night of the jinn and they were called to read the Qur'an on them. Each time I recited the verses of Surah al-Rahman :

﴿فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ﴾

Meaning: Then which of the favours of your Lord will you both (men and jinn) deny?

Besides, the jinn also alienated from the houses where the Quran is read. This is supported by the hadith narrated by Abu Hurayrah radiallahu anhu that the Messenger of Allah PBUH said: " Do not make your houses tombs, Satan is alienated from the house where you read the Quran" (Muslim,no: 212,539).

2.6 The Effects of the Quran On Patients

Our starting point of the influence of the Holy Quran on the treatment of patients is the verse 82, from Surah al-Isra' which meaning : *“ And We cause to be sent down of the Quran that which is healing and a mercy to the believers, and it increases nothing to the wrong-doers but loss”.* The Quranic verses prove that the Qur'an is a healing and a mercy for the believers. Therefore, Al-Sha'rawi(1997) says: "The hour you hear the Quran, it will cure you of the disease that you suffer from. Psychologically and strengthens your ability to resist the disease; and explodes the healing energies inherent in your depth, which is a mercy for you when you take a

method, and apply in your life gives you immunity protects you from the disease, both therapeutic medicine and preventive medicine.

In the Qur'an, it is a cure for the diseases of the hearts and the bodies, Allah the Almighty said in Surah al-Fussilat, verse 44, meaning: “*Say : It is guidance and healing to those who believe*”. The verse highlighted that the guidance and healing only special for the believers. Al- Qurtubi (2003) said:

“The muslims scholars have two views on the verse: one of which is a cure for hearts by the purification of their hearts from ignorance and the removal of doubtful (about Islam) to to understand the miracles that indicate to Allah Almighty. Another view is quranic healing for physical diseases.”

Mahmud Yusuf Abduh (ND) said the Quran also reduces nervous as proven by one of the scientific experiments. Modern science has shown that sound is a picture of energy and is transmitted in the form of waves. When the sound reaches the ear, the auditory acoustics begin, which ends with understanding, imagination, desire, awe, love, hatred and all the human emotions associated with the sound effect. It has meaning in itself or raised in yourself stories and memories and the origin of that idea and intention, determination and will and action, according to what can carry the voice of the meanings and meanings of the meaning and tone and roar, which has an impact on the soul and the body.

Siti Patonah Mohamad et.al.(2013) in their research found that sound therapy for Muslims, especially involving reading/listening of al-Quran, has been seen as a medium that can help children with autism in stabilizing their emotions and improving their verbal skills. Sharifah Norshah Bani Syed Bidin also found the same effects of al-Quran to the patients who was haunted of Jin. This research based on the interviews with the patients who have this kind of problem. The patient said, while he received a treatment using Quranic verses which known as al-ruqyah al-syar`iyyah, he felt bored, afraid and nervous. It is hard to him to explain the reason for his feelings. This research also found that the miraculous of al-Quran in the aspect of language, has been affected the jinn who caused the illness to the patient.

The practice of ruqyah (reciting certain Quranic verses) by companions of the Prophet PBUH which has been approved by the Prophet PBUH already stated in hadith. The hadis narrated by Abu Sa`id al-Khudri, said that he and his friends travel and coming in to the village of Arabs, they told the villager that they want to be their guests, but they refused. But the villager asked : Is there a practitioner of ruqyah among of Abu Sa`id al-Khudri's group, because their village leader ill. One of the group said: Yes, we have. So he treated the leader by reciting surah al-Fatihah,

and recovered from the illness. He gave the ruqyah practitioner several goats as a wage for the treatment. But he refused to accept, until he told it to the Prophet PBUH. Then he told the story to the Prophet PBUH and said : In the name of Allah I did not make a ruqyah, but only I recited surah al-Fatihah. The Prophet smiled and said : How do you know the ruqyah, and said : You can take the wage from them and give it also to me". (Muslim,2005, No: 5863,19)

Mohamed Akhirudin Ibrahim et.al (2017), in their article said : "Recently, ruqyah practice is not only used to treat the demonic distraction, but it has been proved that effective to reduce the pain for chronic diseases such as cancer, heart problems, diabetes and many more." Each disease has certain ruqyah which contains a bundle of quranic verses and the patient must follow certain procedure during the treatment with the ruqyah practitioner. Some of the treatment is a combination of reciting quranic verses on the patient and also other medium like herbs as a medium to treat the diseases.

3.0 CONCLUSION

As a result of the above discussion, it can be concluded that al-Quran has a miraculous effects to creatures. This is proved by the al-Quran itself which many verses mentioned about the situations happened to the muslims and non muslims, Arabs and non-Arab, ones who understand the meaning of the recital verses or not understand, also it can be used to treat the patient who is suffered from psychological or physical problems. The proof of the miraculous of Holy Quran can be seen from the period of Prophet PBUH while the Quran still reveal to him, until nowadays. These privileges are very suit to the function of al-Quran as main reference to people in their life for the sake of happiness in this world and hereafter. As al-Quran is the eternal miracle to the Prophet PBUH, its miraculous preserved by Allah Almighty as mentioned in the verse 9, surah al-Hijr :

﴿إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ﴾

Meaning : *Surely it is We who have sent down the reminder, and We most surely are its guardian.*

4.0 REFERENCES

- Abbas, Fadl Hassan(1999). *I'jaz al-Quran al-Karim*. Jordan: Dar al-Furqan.
- Al-'Asqalani, Ibn Hajar(1992). *al-Isabah Fi Tamyiz al-Sahabah*. Chapter 1. Beirut : Dar al-Jil.
- Al-Bukhari, Muhammad bin Ismail(2000).*Sahih al-Bukhari*.Chapter 6. Beirut : Dar Tauq al-Naja.
- Al-Hakim, Abu Abd Allah(1990) *al-Mustadrak `Ala al-Sahihayn*. Chapter 3. Beirut : Dar al-Kutub al-'Ilmiyyah.
- Haidar, Qaffah(1987). *Ma`a al-Quran al-Karim Wa Dirasat Ahkam*. Amman: NP.
- Ibn Hisham(1990). *al-Sirah al-Nabawiyah*. Chapter 1. Beirut: Dar al-Kitab al-'Arabi.
- Al-Khalidi, Salah(1991). *al-Bayan Fi I'jaz al-Quran*. Amman : Dar Ammar.
- Mahmud Yusuf `Abduh (ND). *al-Mu`jizah al-Sawtiyyah li al-Quran al-Karim, al-Hay'ah al-'Alamiyyah Li al-I'jaz al-'Ilmi fi al-Quran wa al-Sunah*. <http://www.nooran.org/ShowArticle.aspx/ArtID=97>. Access date : 01.09.2017.
- Mohamed Akhirudin Ibrahim et.al. Concept of Shifa' in al-Quran: Islamic Medicine Approach in Healing Physical Disorder. *al-Qanatir International Journal of Islamic Studies*. Vil.6. No.2(2017).
- Muslim bin Hajjaj. (2005). *Sahih Muslim*. Chapter 1 & 7. Beirut: Dar al-Jil.
- Al-Qurtubi, Muhammad bin Ahmad. (2003). *al-Jami' Li Ahkam al-Quran*. Chapter 10.Riyad: Dar `Alam al-Kutub.
- Qutb, Sayid. (2008). *Fi Zilal al-Quran*. Chapter 4. Beirut: Dar al-Syuruq.
- Al-Sabuni, Muhammad `Ali. (1997). *Sofwat al-Tafasir*. Chapter 2. Kaherah : Dar al-Sabuni.
- Sharifah Norshah Bani Syed Bidin. Ayat-ayat al-Quran Sebagai Terapi Kerasukan Jin : Analisis dari Ayat-ayat Ruqyah Syar`iyyah. *International Journal On Quranic Research*. Vol.1. No.1, Dec 2011.
- Al-Shanqiti, Muhammad al-Amin bin Muhammad(1995). *Adwa' al-Bayan Fi Idah al-Quran bi al-Quran*. Chapter 3. Beirut : Dar al-Fikr.

Siti Patonah, et.al. Terapi Bunyi Melalui Bacaan al-Quran Bagi Masalah Emosi dan Kemahiran Motor Pertuturan Kanak-kanak Austistik. *Quranica, International Journal of Quranic Research*. Vol.5. Issue 2. Dec 2013.

al-Tabrani. (2000). *al-Mu`jam al-Kabir*, Iraq : Maktabah al-`Ulum wa al-Hikam.